

# Administración Mejorada de la Atención

INFANCIA Y JUVENTUD





## Cómo la ECM puede ayudar a los niños y los jóvenes con Medi-Cal

*La Administración Mejorada de la Atención (por sus siglas en inglés, ECM) ofrece servicios adicionales sin costo para los niños y los jóvenes con Medi-Cal que necesiten más apoyo. Esto puede deberse a problemas de vivienda, problemas de salud mental o de adicciones; traslados de un centro correccional, y demás. La ECM se agrega a otros beneficios y servicios que el niño o el joven ya puedan tener. Inscribir a niños y jóvenes en la ECM les da acceso a muchos programas, proveedores y equipos de apoyo.*

Una vez inscritos en el programa de ECM, el niño o el joven tendrán un equipo de atención y un administrador principal de la atención de la ECM como los principales puntos de contacto para todas sus necesidades.

### **Los administradores principales de la atención de la ECM trabajan con estas personas:**

- médicos y especialistas;
- personal de enfermería;
- farmacéuticos;
- compañías de equipos médicos;
- administradores de casos a través de un programa comunitario o del condado;
- terapeutas;
- familiares.

La ECM ofrece cinco tipos de servicios que pueden ayudar con su salud y bienestar. Estos servicios adicionales forman parte de sus beneficios actuales del plan California Health & Wellness de Medi-Cal. Se mantienen los servicios de Medi-Cal que reciben en la actualidad. Pueden seguir consultando a los mismos médicos, pero ahora pueden recibir ayuda adicional. Puede suspender los servicios de la ECM en cualquier momento si llama a California Health & Wellness.



**La ECM es para los afiliados a los planes de salud de Atención Administrada de Medi-Cal.**

**El niño o el joven deben estar inscritos en un plan de salud de Medi-Cal para acceder a los servicios de la ECM. Si necesita ayuda para inscribir al niño o al joven en un plan de salud de Medi-Cal, puede llamar a las Opciones de Atención de Salud de Medi-Cal del estado al 800-430-4263.**

# Cinco formas en que la ECM beneficia a la infancia y la juventud



## 1 Ayuda a mantener el compromiso con la atención del niño o del joven

El administrador principal de la atención de la ECM y el equipo de atención ayudan a centrarse en la salud del niño o del joven y a asegurarse de que reciban los servicios y el apoyo que necesiten. El administrador principal de la atención también puede reunirse con el niño o el joven donde viven o donde reciben los servicios.



## 2 Ayuda a elaborar un plan

El afiliado, la familia y el equipo de atención trabajan juntos para elaborar el plan de atención del niño o del joven. El plan incluye:

- médico(s) tratante(s)/ proveedor(es);
- establecimiento de objetivos;
- servicios recomendados;
- necesidades de atención recomendadas;
- necesidades de salud física y del comportamiento;
- necesidades de salud oral;
- necesidades de tratamiento por abuso de sustancias;
- servicios vecinales y sociales (p. ej., servicios de desarrollo).



## 3 Ayuda a ponerse en contacto con los médicos del niño o del joven y a mantenerlos al día

El equipo de atención incluye un administrador principal de la atención. Esta persona mantiene al día a todos los médicos del niño o del joven sobre su salud y los servicios que reciben. El equipo de atención también puede ayudar en estos aspectos:

- determinar las necesidades de salud y los hitos del desarrollo del niño o del joven;
- programar citas y controlar los medicamentos que requieren receta médica y las renovaciones de estos;
- encontrar los médicos adecuados.



#### 4 Ayuda a colaborar con las personas que le brindan apoyo al niño o al joven

Ayuda a colaborar con las personas identificadas que le brindan apoyo al niño de modo que su equipo de atención pueda asegurarse de que su familia, sus cuidadores y otras personas que le brindan apoyo al niño o al joven puedan trabajar juntos para aprender a ayudarles mejor.



#### 5 Ayuda a poner en contacto al niño o al joven con los servicios comunitarios y sociales

La ECM también puede ayudar a poner en contacto al niño o al joven con otros servicios no relacionados con la salud. El equipo de atención puede ayudar al niño o al joven a encontrar los programas comunitarios y sociales que puedan necesitar. Estos incluyen:

- beneficios públicos,
- citas,
- servicios de desarrollo infantil.



California Advancing and Innovating Medi-Cal (CalAIM) brinda los servicios de ECM a través del Departamento de Servicios de Atención Médica (por sus siglas en inglés, DHCS). El objetivo es mejorar la salud de los afiliados de Medi-Cal en todo el estado.

California Health & Wellness trabaja con proveedores de la ECM, con departamentos y programas locales del condado y con organizaciones comunitarias.

Estos proveedores de la ECM son expertos en trabajar directamente en la comunidad. Conocen las necesidades de los afiliados.



**1** Un “niño o un joven” son personas menores de 21 años.<sup>1</sup>

**2** Son elegibles para recibir los servicios de ECM en virtud de uno o más de estos puntos:



***Tienen problemas de vivienda***

- No tienen hogar.
- Comparten casa porque perdieron la suya.
- Viven en un motel, hotel, parque de caravanas o campamento.
- Viven en un refugio hospitalario y no tienen un lugar seguro para recibir el alta.



***Deben reducir la necesidad de ir al hospital o a la sala de emergencias con demasiada frecuencia***

- Hacen tres o más visitas evitables a la sala de emergencias en un período de 12 meses.
- Tienen dos o más hospitalizaciones imprevistas en un período de 12 meses.



***Salen de un centro correccional de menores***

- Dejan un correccional de menores o lo dejaron en los últimos 12 meses.



***Están inscritos en Servicios para Niños de California (por sus siglas en inglés, CCS) con más necesidades***

**Tienen, al menos, un factor social que afecta su salud:**

- falta de acceso a alimentos;
- vivienda inestable;
- falta de transporte;
- indicadores elevados (cuatro o más) en el estudio sobre las experiencias adversas en la niñez (por sus siglas en inglés, ACE);
- antecedentes de conflictos recientes con las fuerzas del orden relacionados con la salud mental o el consumo de sustancias.



***Están en el sistema de asistencia social infantil***

- Son menores de 21 años y están bajo tutela temporal en California.
- Son menores de 21 años y estuvieron en algún momento bajo tutela temporal en un estado en los últimos 12 meses.
- Son menores de 18 años y son elegibles para participar o participan en el Programa de Asistencia para la Adopción de California.



***Tienen problemas de salud mental o de adicciones***

- Son elegibles para recibir los servicios especializados de salud mental (por sus siglas en inglés, SMHS) de Medi-Cal.
- Son elegibles para recibir los servicios del Sistema Organizado de Entrega de Medicamentos de Medi-Cal (por sus siglas en inglés, DMC-ODS) O del Programa de Medicamentos de Medi-Cal (por sus siglas en inglés, DMC).

***Los servicios de ECM también están disponibles si uno de los puntos anteriores o uno de los siguientes representa la situación del niño o el joven:***

- embarazo o posparto (durante un período de 12 meses);
- diagnóstico de discapacidad intelectual o del desarrollo.

<sup>1</sup>Cumplieron la tutela temporal hasta los 26 años (estaban bajo tutela temporal cuando cumplieron 18 años o más) en cualquier estado.

# Nondiscrimination Notice

California Health and Wellness follows State and Federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity or sexual orientation.

California Health and Wellness provides:

- Free aids and services to people with disabilities to communicate better with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- Free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services or to request this document in an alternative format, contact the California Health and Wellness Customer Contact Center at 1-877-658-0305 (TTY: 711), Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

If you believe that California Health and Wellness has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way, you can file a grievance with California Health and Wellness by phone, in writing, in person or electronically:

- By phone: Call California Health and Wellness Plan Civil Rights Coordinator at 1-866-458-2208 (TTY: 711), Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
- In writing: Fill out a complaint form or write a letter and send it to California Health and Wellness Plan Civil Rights Coordinator, P.O. Box 10287 Van Nuys, CA 91410-0287.
- In person: Visit your doctor's office or California Health and Wellness and say you want to file a grievance.
- Electronically: Visit California Health and Wellness's website at [www.cahealthwellness.com](http://www.cahealthwellness.com).

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing or electronically:

- By phone: Call 916-440-7370. If you cannot speak or hear well, please call 711.
- In writing: Fill out a complaint form or write a letter and send it to Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.

Complaint forms are available at [http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx).

- Electronically: Send an email to [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).

If you believe you have been discriminated against because of race, color, national origin, age, disability or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing or electronically:

- By phone: 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697).
- In writing: Fill out a complaint form or send a letter to U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201.

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electronically: Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

**English:** If you, or someone you are helping, need language services, call 1-877-658-0305 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

**Arabic:** إذا كنت أنت، أو أي شخص تساعد، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-877-658-0305 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

**Armenian:** Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-877-658-0305 (TTY` 711) հեռախոսահամարով: Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

**Cambodian:** ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-877-658-0305 (TTY: 711) ។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់មនុស្សពិការ ដូចជា PDF ដែលអាចប្រើសម្រាប់មនុស្សពិការបាន និងឯកសារព្រឹត្តិអក្សរធំៗ ក៏ត្រូវបានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនមានគិតតម្លៃសម្រាប់អ្នកទេ។

**Chinese:** 如果您或您正在帮助的其他人需要语言服务，请致电1-877-658-0305 (TTY: 711)。另外，还为残疾人士提供辅助和服务，例如易于读取的 PDF 和大字版文件。这些服务对您免费提供。

**Farsi:** اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-877-658-0305 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

**Hindi:** यदि आपको, या जिसकी आप मदद करे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-877-658-0305 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

**Hmong:** Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-877-658-0305 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

**Japanese:** ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-877-658-0305 (TTY: 711) にお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

**Korean:** 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-877-658-0305 (TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

**Laotian:** ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-877-658-0305 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

**Mien:** Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-877-658-0305 (TTY: 711). Jomc Caux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buatc Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

**Punjabi:** ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-877-658-0305 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪੜ੍ਹਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

**Russian:** Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

**Spanish:** Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-877-658-0305 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

**Tagalog:** Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-877-658-0305 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyonang ito.

**Thai:** หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-877-658-0305 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

**Ukrainian:** Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1-877-658-0305 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

**Vietnamese:** Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-877-658-0305 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.





## Obtenga más información sobre la ECM para niños y jóvenes

- 1** Llame a California Health & Wellness al 877-658-0305 (TTY: 711) de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.
- 2** Llame a las Opciones de Atención de Salud de Medi-Cal del estado al 800-430-4263 (TTY: 800-430-7077).
- 3** Pregúnteles al médico o a la clínica del niño o del joven sobre el beneficio.

*Para obtener más información sobre la ECM para adultos*



 **ESCANEE AQUÍ**